

Chambre des Représentants

18 MARS 1952.

PROPOSITION DE LOI

étendant l'application du régime transitoire réglementé par l'arrêté royal du 24 août 1918 et l'arrêté royal du 21 juillet 1921 pour l'obtention du diplôme de dentiste en faveur des mécaniciens dentistes anciens combattants de 1914-1918, aux mécaniciens dentistes prisonniers de guerre, prisonniers politiques et résistants 1940-1945, qui ont donné des soins dentaires au sein de l'armée ou de la résistance.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Deux catégories de mécaniciens dentistes prétendent être lésés par les arrêtés royaux du 1^{er} juillet 1929 et du 1^{er} juin 1934.

La première catégorie est celle des mécaniciens dentistes qui ont été écartés des examens de transition instaurés par l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1929.

La deuxième catégorie est celle des prothésistes dentistes qui se sont vu privés par l'arrêté royal du 1^{er} juin 1934 du droit de prendre des empreintes et de placer des appareils de prothèse amovible.

Il convient de rappeler certains rétroactes de cette question. En vertu de la législation de 1884, pour pouvoir donner des soins dentaires, il faut subir un examen devant une Commission médicale; une loi de 1889 exige que les récipiendaires soient porteurs d'un diplôme de candidature en médecine; elle entraîne des conséquences néfastes. En vingt années, une vingtaine de dentistes seulement sont diplômés.

Les dentistes diplômés font eux-mêmes appel à des mécaniciens dentistes ou assistants qui sont opérateurs; ces opérateurs, que l'on rencontre nombreux dans les cabinets dentaires, ne font jamais l'objet de poursuites; ils sont unanimement tolérés parce qu'ils sont indispensables pour répondre aux besoins de la population.

A côté de ces praticiens, dont le nombre est nettement insuffisant, professent de nombreux mécaniciens dentistes qui se consacrent à la prothèse amovible sans que personne

Kamer der Volksvertegenwoordigers

18 MAART 1952.

WETSVOORSTEL

waarbij de toepassing van het voorlopig stelsel, geregeld door het Koninklijk besluit van 24 Augustus 1918 en door het Koninklijk besluit van 21 Juli 1921, tot het bekomen van het diploma van tandarts ten voordele van de tandtechnici oudstrijders van 1914-1918, wordt uitgebreid tot de tandtechnici krijgsgevangenen, politieke gevangenen en verzetslieden van 1940-1945 die tandheelkundige diensten hebben bewezen aan de strijdkrachten of aan de weerstand.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Er zijn twee categorieën tandtechnici die beweren benadeeld te zijn door de koninklijke besluiten van 1 Juli 1929 en 1 Juni 1934.

De eerste categorie is die van de tandtechnici die werden geweerd uit de overgangsexamens, ingericht door het koninklijk besluit van 1 Juli 1929.

De tweede categorie is die van de tandartsen prothesisen, die door het koninklijk besluit van 1 Juni 1934 werden beroofd van het recht om afdrukken te nemen en uitneembare kunstgebitten te plaatsen.

Het past enkele feiten uit de ontwikkeling van die kwestie aan te halen. Krachtens de wetgeving van 1884 moet men, om tandheelkundige zorgen te mogen toedienen, een examen afleggen voor een geneeskundige Commissie; door een wet van 1889 wordt geëist dat de examinandi houders moeten zijn van het diploma van candidaat in de geneeskunde; deze wet heeft noodlottige gevolgen gehad. In twintig jaar worden slechts een twintigtal tandartsen gediplomeerd.

De gediplomeerde tandartsen zelf doen beroep op tandtechnici of assistenten die operateurs zijn; laatstgenoemden, die men vaak in de kabinetten der tandartsen aantreft, worden nooit vervolgd; zij worden algemeen geduld omdat zij onontbeerlijk zijn om te voldoen aan de behoeften van de bevolking.

Naast die practici, wier aantal volstrekt ontoereikend is, zijn er tal van tandtechnici die zich bezighouden met het plaatsen van uitneembare kunstgebitten, zonder dat iemand

ne songe à leur en faire grief et sans que d'ailleurs la Santé publique ait à en souffrir.

En 1918 et en 1921, le législateur a accordé aux mécaniciens dentistes anciens combattants de 1914-1918 la faveur de se présenter à l'examen pour l'obtention du certificat de capacité de dentiste, en compensation de certains services rendus au Pays, et pour autant qu'ils aient pu justifier un stage de deux années au minimum dans les services dentaires de l'Armée ou chez un dentiste diplômé.

En 1914-1918, les soldats du front manquaient de soins par suite d'une pénurie de dentistes. L'arrêté royal pris au Havre a permis temporairement à d'anciens opérateurs diplômés à l'étranger, de passer un examen de dentiste suivant le régime de 1884.

Il en est quelques-uns qui ont été diplômés suivant cette disposition et la guerre s'étant terminée sur ces entrefaites, les anciens combattants qui n'avaient pas eu l'occasion de se présenter aux examens en 1918 ont été amenés, suivant l'arrêté de 1921, à se présenter à l'examen de dentiste, avec la dispense du diplôme de candidat en médecine, et suivant le programme de 1884.

Il appartient au Parlement d'accorder, à l'heure présente, la même faveur à certaines catégories de victimes de la guerre 1940-1945, à savoir : les prisonniers de guerre, les prisonniers politiques et les résistants qui ont rendu des services identiques dans les mêmes circonstances exceptionnelles de guerre.

La situation, en ce qui concerne plus spécialement les prisonniers de guerre, et dans certains cas les prisonniers politiques et les résistants, justifie l'adoption d'une mesure préférentielle à leur égard.

Au cours de la guerre 1940-1945, 205.000 soldats de l'Armée belge connurent, au lendemain de la capitulation, la captivité en qualité de prisonniers de guerre. 67.500 d'entre eux durent subir cette captivité durant 5 années, au cours desquelles ils furent soumis aux privations les plus sévères et aussi à un régime sanitaire plus qu'insuffisant. Dans les kommandos, les soins n'étaient pratiquement pas organisés et les intéressés ne pouvaient disposer des soins médicaux, pharmaceutiques et dentaires, qu'en fonction de la volonté de leurs gardiens.

Par la suite, c'est-à-dire à l'époque où les hommes de confiance furent désignés conformément aux dispositions de la convention de Genève, ils purent rentrer aux camps pour recevoir les soins que pouvait nécessiter leur état.

C'est alors que les mécaniciens dentistes prisonniers assurèrent les services dentaires. Ils procédèrent à des interventions chirurgicales et au placement d'un grand nombre d'appareils de prothèse dentaire, soit directement dans les services sanitaires, soit au service de la Mission dentaire belge.

Il serait tout simplement inhumain et incompréhensible de refuser à présent à des victimes de la guerre qui se sont volontairement et spontanément offertes pour prodiguer des soins dentaires à leurs camarades de captivité, l'avantage qu'elles sont en droit d'obtenir, et qui, rentrées dans leur foyer et exerçant leur profession, sont à l'heure actuelle l'objet de poursuites pour exercice illégal de l'Art dentaire.

Les soins donnés par les mécaniciens dentistes prisonniers de guerre à leurs camarades de captivité, avec des moyens rudimentaires parfois, ont satisfait entièrement ceux qui en ont bénéficié, ainsi que les médecins sous le contrôle desquels ils les ont prodigués.

La Fédération Nationale des Anciens Prisonniers de Guerre possède à ce sujet des déclarations formelles de médecins et même de chirurgiens-dentistes français.

er aan denkt hen daarvan een verwijt te maken en trouwens zonder dat de volksgezondheid er onder te lijden heeft.

In 1918 en 1921 heeft de wetgever aan de tandtechnici oudstrijders van 1914-1918 het voorrecht verleend dat zij een examen voor het bekomen van het bekwaamheidsgetuigschrift van tandarts mogen afleggen, als compensatie voor zekere diensten aan het Land bewezen, en voor zover zij het bewijs leveren dat zij een stage van ten minste twee jaar hebben doorgebracht in de tandheelkundige diensten van het Leger of bij een gediplomeerd tandarts.

In 1914-1918 hadden de soldaten aan het front gebrek aan zorgen omdat er niet genoeg tandartsen waren. Het te Le Havre genomen koninklijk besluit heeft aan gewezen operateurs die hun diploma in het buitenland hadden behaald toegelaten een examen van tandarts af te leggen volgens het stelsel van 1884.

Sommigen behaalden hun diploma vóór die bepaling en, daar de oorlog intussen geëindigd was, werden de oudstrijders die geen gelegenheid hadden om zich aan te melden voor de examens in 1948, het examen van tandarts mogen afleggen, volgens het besluit van 1921, met vrijstelling van het diploma van kandidaat in de geneeskunde, en dit volgens het programma van 1884.

Het Parlement dient thans hetzelfde voorrecht te verlenen aan sommige categorieën slachtoffers van de oorlog van 1940-1945, nl. : de krijgsgevangenen, de politieke gevangenen en de verzetslieden die dezelfde diensten hebben bewezen, in dezelfde uitzonderlijke oorlogsomstandigheden.

Ingevolge de toestand, inzonderheid wat de krijgsgevangenen en, in sommige gevallen, wat de politieke gevangenen en de verzetslieden betreft, is de aanneming van een preferentiële maatregel te hunnen opzichte gewettigd.

Tijdens de oorlog 40-45, na de capitulatie, verbleven 205.000 soldaten van het Belgisch leger als krijgsgevangenen in ballingschap. Voor 67.500 hunner duurde deze gevangenschap vijf jaar, gedurende welke zij de grootste ontberingen moesten doorstaan, terwijl de inrichting op sanitair gebied volkomen ontoereikend was. In de kommando's was de verzorging praktisch niet georganiseerd, en de belanghebbenden waren voor geneeskundige, farmaceutische en tandheelkundige zorgen volkomen afhankelijk van de willekeur hunner bewakers.

Later, t. t. z. toen er overeenkomstig de bepalingen van het Verdrag van Genève vertrouwensmannen werden aangesteld, konden ze naar het kamp terugkeren om de zorgen te ontvangen, die hun toestand vergde.

Het was toen dat de krijgsgevangen tandarts-technici de toediening van tandheelkundige zorgen op zich namen. Zij voerden heelkundige bewerkingen uit en plaatsten een groot aantal kunstgebitten, hetzij rechtstreeks in de gezondheidsdiensten, hetzij in dienst van de Belgische Tandheelkundige Zending.

Het zou eenvoudigweg onmenselijk en onbegrijpelijk zijn, thans het voordeel waarop zij recht hebben te weigeren aan oorlogsslachtoffers, die zich vrijwillig en spontaan hebben aangeboden om aan hun kameraden-medegevangenen tandheelkundige zorgen toe te dienen en die, nu ze in hun gezin zijn teruggekeerd en hun beroep weer uitoefenen, vervolgd worden wegens onwettige beoefening van de tandheelkunde.

De zorgen die de krijgsgevangen tandarts-technici, soms met primitieve middelen, aan hun medegevangenen hebben gewijd, hebben volledige voldoening geschonken aan hen die ze ontvingen, evenals aan de geneesheren onder wier toezicht ze werden toegediend.

Het Nationaal Verbond der Oud-Krijgsgevangenen bezit in dit verband uitdrukkelijke verklaringen van geneesheren, en zelfs van Franse tandheelkundigen.

Par les services rendus par les mécaniciens dentistes à leurs camarades de captivité, nombre de prisonniers de guerre ont été préservés d'affections qui auraient pu avoir de graves conséquences si les services dentaires n'avaient pas été assurés.

Après la guerre, le premier bénéficiaire de leur dévouement est l'Etat belge, qui se serait trouvé dans l'obligation de payer des pensions d'invalidité à un plus grand nombre de bénéficiaires, si les soins et le placement des prothèses n'avaient pas été prodigués en captivité par les mécaniciens dentistes.

Dès lors, il importe de prévoir en leur faveur un régime préférentiel qui leur permettra d'acquérir le diplôme de dentiste, ainsi que purent l'obtenir les anciens combattants de 1914-1918, après avoir satisfait à un programme d'examen qui permettra aux stomatologistes de se rendre compte s'ils ont une formation suffisante pour pratiquer l'Art dentaire.

Il s'agit donc en l'occurrence, et dans une certaine mesure, d'une assimilation aux dispositions prises après la guerre de 1914-1918 en faveur des jeunes gens qui avaient rendu des services dentaires aux armées.

La situation, en ce qui concerne certains mécaniciens dentistes prisonniers politiques et résistants, justifie également l'adoption d'une mesure préférentielle à leur égard.

La rigueur des bagnes allemands excluait toute possibilité d'organiser des services sanitaires suffisants, et cependant les mécaniciens dentistes prisonniers politiques purent prodiguer des soins dentaires, à l'insu de leurs gardiens, à leurs camarades de captivité, quelque fois même en présence de médecins belges subissant la détention, et qui ont bien voulu en témoigner.

Certains mécaniciens dentistes résistants furent désignés par les chefs responsables des Groupements de résistance pour donner des soins dentaires à des maquisards et au domicile de résistants recherchés par l'ennemi, et dont la sécurité aurait été fort compromise par des visites régulières chez un dentiste.

Les Associations de prisonniers politiques et de résistants possèdent à ce sujet des déclarations formelles de médecins, et de patriotes qui furent l'objet des soins prodigués par les mécaniciens dentistes prisonniers politiques et résistants.

Dès lors, il importe de prévoir en leur faveur un régime préférentiel qui leur permettra d'acquérir le diplôme de dentiste, ainsi que purent l'obtenir les anciens combattants de 1914-1918, après avoir satisfait à un programme d'examen qui permettra aux stomatologistes de se rendre compte s'ils ont une formation suffisante pour pratiquer l'Art dentaire.

La mesure de faveur que nous préconisons vise, dans l'ensemble des bénéficiaires, une quarantaine de mécaniciens dentistes victimes de la guerre.

Dank zij de zorgen, door de tandtechnici aan hun medegevangenen gewijd, werden tal van krijgsgevangenen behoed voor kwalen, waarvan de gevolgen wellicht ernstig waren geweest, zo de tandheelkundige zorgen niet waren toegediend.

Na de oorlog kwam hun toewijding in de eerste plaats ten goede aan de Belgische Staat, die ongetwijfeld een groter aantal invaliditeitspensioenen had moeten uitkeren, zo de tandtechnici tijdens de krijgsgevangenschap de zorgen en het plaatsen van kunstgebitten niet op zich genomen hadden.

Het past dan ook te hunnen behoeve een gunstregime in te voeren, waardoor hun de gelegenheid zou geboden worden het diploma van tandarts te behalen, zoals ook de oudstrijders van 14-18 het hebben kunnen doen, na te zijn geslaagd in een examen waarvan het programma de stomatologen in de mogelijkheid zou stellen te oordelen of ze een voldoende vorming bezitten om de tandheelkunde te beoefenen.

In dit geval geldt het dus in zekere zin een gelijkstelling met de bepalingen, die na de oorlog 14-18 uitgevaardigd werden ten voordele van de jonge lieden die aan de strijdkrachten tandheelkundige diensten hadden verstrekt.

De toestand waarin sommige tandtechnici, politieke gevangenen en weerstanders, zich bevinden wettigt tevens het nemen van een gunstmaatregel te hunnen opzichte.

Wegens de tucht in de Duitse kampen was het volstrekt onmogelijk degelijke gezondheidsdiensten in te richten en nochtans konden de politieke gevangenen, tandtechnici, tandheelkundige zorgen aan hun medegevangenen, buiten weten van hun bewakers, verstrekken, zelfs somtijds in bijzijn van Belgische geneesheren, die ook gedetineerd waren en die daarvan getuigenis hebben willen afleggen.

Sommige tandtechnici uit het Verzet werden door de verantwoordelijke leiders van de Verzetsgroeperingen aangewezen om tandheelkundige zorgen te verstrekken aan verborgen verzetsleden of ten huize van weerstanders die de vijand opspoorde en wier veiligheid in het gedrang zou zijn gebracht door regelmatige bezoeken bij een tandarts.

De Verenigingen van politieke gevangenen en van weerstanders zijn dienomtrent in het bezit van uitdrukkelijke verklaringen van geneesheren, alsmede van vaderlanders aan wie tandheelkundige zorgen werden verstrekt door de politieke gevangenen of tot het Verzet behorende tandtechnici.

Het is derhalve geboden ze met een regime te begunstigen, waardoor zij het diploma van tandarts, zoals de oudstrijders 14-18, zullen kunnen verwerven na een examen te hebben afgelegd, waarvan het programma de tandheelkundigen in staat moet stellen zich er rekenschap van te geven of zij een toereikende opleiding hebben om de tandheelkunde te beoefenen.

De gunstmaatregel die we voorstellen betreft allen bijeen een veertigtal tandtechnici, slachtoffers van de oorlog.

M. DESTENAY.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Les mécaniciens dentistes prisonniers de guerre, prisonniers politiques et résistants, de nationalité belge, qui se

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

De tandtechnici krijgsgevangenen, politieke gevangenen en weerstanders, van Belgische nationaliteit, die erkend

sont vu reconnaître bénéficiaires au titre des statuts qui leur sont propres, seront admis à l'état de dentiste, pour autant qu'ils puissent établir de façon formelle avoir prodigué des soins dentaires, soit en captivité en tant que prisonniers de guerre ou prisonniers politiques, soit au service des Groupements de résistance reconnus, après avoir satisfait aux épreuves théoriques et pratiques imposées par l'article 2 de la présente loi.

Art. 2.

Les mécaniciens dentistes visés à l'article premier auront à subir une épreuve théorique et une épreuve pratique par devant la Commission Médicale Provinciale de leur ressort.

L'épreuve théorique portera sur les matières suivantes :

- a) Eléments de pathologie générale, y compris la bactériologie et l'anatomie pathologique, spécialement envisagée au point de vue dentaire;
- b) Eléments de pharmacologie et de thérapeutique considérées surtout au point de vue dentaire;
- c) Les maladies de la bouche et des dents, et les éléments de pathologie interne dans ses rapports avec les maladies de la bouche et des dents;
- d) Dentisterie opératoire : prothèse, orthopédie dentaire et restauration maxillo-faciale, instrumentation;
- e) Hygiène générale et spéciale. Déontologie.

L'épreuve pratique comportera :

- a) L'examen de deux cas cliniques sur des personnes atteintes d'affections dentaires;
- b) L'exécution de deux travaux de dentisterie opératoire;
- c) L'exécution et la mise en bouche d'un travail de prothèse;
- d) L'exécution d'un travail d'orthodontie.

Art. 3.

Il ne sera tenu que deux sessions d'examen; la première dans le courant du huitième mois suivant l'entrée en vigueur de la présente loi, la seconde quatre mois plus tard.

Le récipiendaire échouant à la première session pourra se représenter à la seconde.

Art. 4.

Jusqu'à la clôture de la seconde session d'examen, ne pourront, du seul chef d'avoir exercé l'art dentaire, être poursuivis ou condamnés pour exercice illégal de l'art de guérir, les bénéficiaires des dispositions de la présente loi, qui se seront fait inscrire pour l'examen, dans le délai fixé par l'arrêté d'exécution.

Art. 5.

Un arrêté réglera les modalités d'exécution de la présente loi.

12 mars 1952.

werden als rechthebbenden op de statuten, die hun eigen zijn, worden toegelaten tot het beroep van tandarts, voor zover zij het ontegensprekelijk bewijs kunnen leveren, dat zij tandheelkundige zorgen hebben verstrekt, hetzij in gevangenschap als krijgs- of politieke gevangenen, hetzij in dienst van de erkende Weerstandsgroeperingen, na vol-doening aan de theoretische en praktische proeven opgelegd bij artikel 2 van deze wet.

Art. 2.

De bij het eerste artikel bedoelde tandtechnici moeten een theoretische en een praktische proef afleggen voor de provinciale geneeskundige commissie van hun woonplaats.

De theoretische proef gaat over volgende vakken :

- a) Beginselen van algemene ziektenleer, inbegrepen de bacteriologie en de pathologische ontleedkunde, in 't bijzonder met het oog op de tanden;
- b) Beginselen van pharmacologie en therapie in 't bijzonder in verband met de tanden;
- c) Ziekten van mond en tanden, en beginselen van inwendige ziekten in verband met de ziekten van mond en tanden;
- d) Tandheelkunde : tandprothese, tandorthopaedie en maxillo-faciale restauratie;
- e) Algemene en bijzondere gezondheidsleer. Plichtenleer.

De praktische proef bestaat uit :

- a) Het onderzoek van twee clinische gevallen op personen lijdende aan een tandkwaal;
- b) Het uitvoeren van twee tandoperatiën;
- c) Het vervaardigen en plaatsen van een kunstgebit;
- d) Het uitvoeren van een orthodontisch werk.

Art. 3.

Er worden slechts twee examenzittingen gehouden : de eerste tijdens de achtste maand na de inwerkingtreding van deze wet, de tweede vier maanden later.

De examinandus die niet slaagt op de eerste zitting, mag zich op de tweede zitting aanmelden.

Art. 4.

Dezen die aanspraak mogen maken op de bepalingen van deze wet, en zich voor het examen hebben laten inschrijven binnen de termijn gesteld bij het uitvoeringsbesluit, kunnen tot de sluiting van de tweede examenzitting niet worden vervolgd of veroordeeld, uit hoofde van het uitoefenen der tandheelkunde, alleen wegens wederrechtelijke uitoefening der geneeskunst.

Art. 5.

De uitvoeringsmodaliteiten van deze wet worden bij besluit geregeld.

12 Maart 1952.

M. DESTENAY,
J. OBLIN,
G. DEJARDIN.